



WHIRLPOOL REFRIGERATOR

惠而浦無霜雪櫃

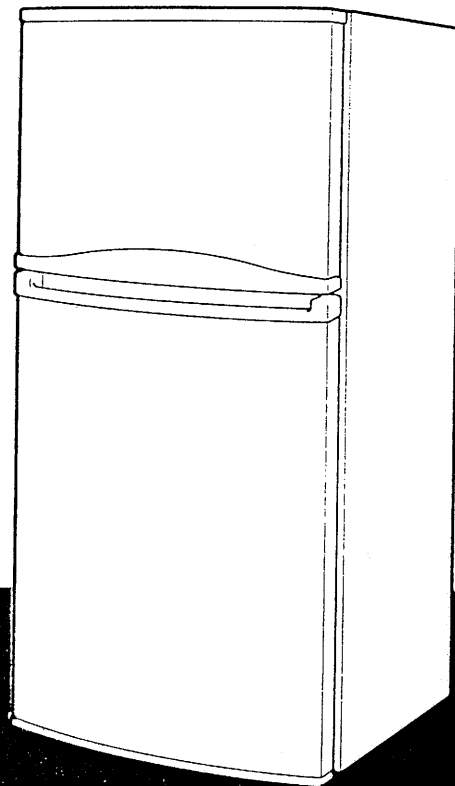
WRN28L
WRN32L
WRN38L
WRN42L

中文

OWNER'S INSTRUCTIONS/ 使用說明書

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain for future reference.

操作前，請先仔細閱讀本說明書，並請妥善保存，以備日後參考之用。



DA68 - 00914A REV(0.2)

- EN.....ENGLISH
- 中文

URES

主要部分優點簡介



Large freezer storage area / 大容積冰室

EN : stores large quantities of food in the freezer

中文：存放大量急凍食品

Jumbo storage guard / 珍寶門邊盛物架

EN : holds large bottles securely

中文：穩固存放大支裝飲料瓶

Adjustable storage guards / 可調校門邊盛物架

EN : position them for your convenience and according to the height of your food containers

中文：根據食物容器的高度隨意調校

Safe

安全

Read Instr

EN : Please
opera

中文：使

Retain Ins

EN : Pleas

中文：請

Heed Wal

EN : All w
are ir

中文：請
及

Follow Ins

EN : For be
manu

中文：請
方

Model and

EN : Includ
when

conce

中文：裝
紙

precautions / 須知

Read instructions / 閱讀說明

Read all safety and operating instructions before using this appliance.

請仔細閱讀所有安全及操作說明。

Keep instructions / 保存說明書

Keep this Owner's Manual for future reference.

請保存本說明書，以備日後參考之用。

Warnings / 留意事項

Read Warnings, Cautions and Notes on this refrigerator carefully; please pay attention to them.

請細閱本說明書內所載之「警告」、「小心」、「注意」等重要說明。

Instructions / 依照指示

To get the best results, follow all instructions given in this manual.

請依照本說明書的指示使用雪櫃，以獲得滿意效果。

Model Numbers / 型號及機身編號

Record both the model number and the serial number of your refrigerator corresponding with Whirlpool or your Dealer when purchasing this product.

購買雪櫃時，請將型號及機身編號與惠而浦或經銷商聯繫時，一併說明。

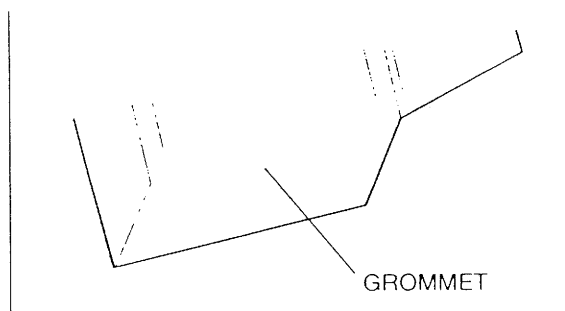
Contents / 目錄

Features / 機身主要部份優點簡介	1
Installation / 安裝	3
Cautions while using / 安全操作	5
Parts / 各部名稱及位置	7
Basic preparation / 準備工作	
- Before using / 使用前須知	9
- Storing food / 存放食物	10
How to use / 如何使用	
- Temperature control / 溫度調校旋鈕	11
- To make ice cubes / 製造晶瑩冰塊	12
- Chiller Compartment / 肉食保鮮室	13
- Vegetable bin / 蔬果保鮮室	13
Leveling the appliance / 位置調整	14
Removing accessories / 拆除附件	15
Cleaning the refrigerator / 清潔保養	17
Replacing the lamp / 更換照明燈	19
Before calling service / 操作檢查	20
What is a bio-deodorizer / 吸味器	22

下裝飾條裝配方法/ASSEMBLY METHOD OF THE COVER-TRAY WATER

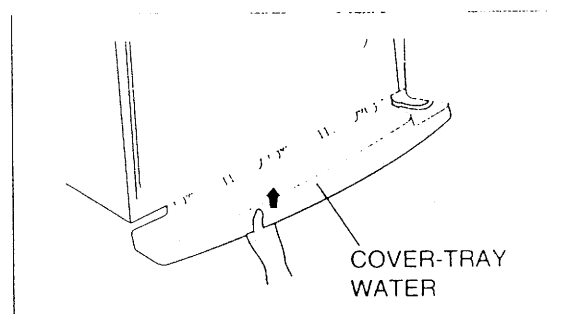
1. 稍稍抬起冰箱的前部，打開冰箱門。

Open the door, after lift up the front part of the refrigerator slightly.



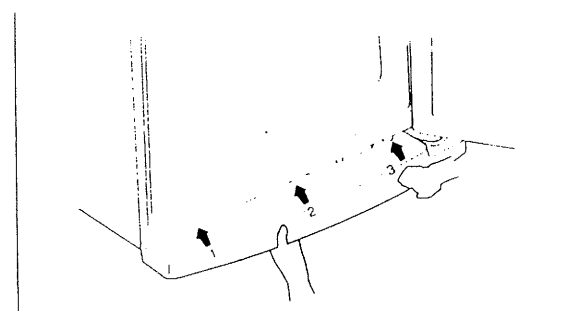
2. 將下裝飾條對准冰箱底部塑料墊圈。

Align the cover-tray water in the refrigerating room with grommet which is bottoms of refrigerator.



3. 將下裝飾條準確插入①，②，③

Insert the cover tray-water in order of ①, ②, ③



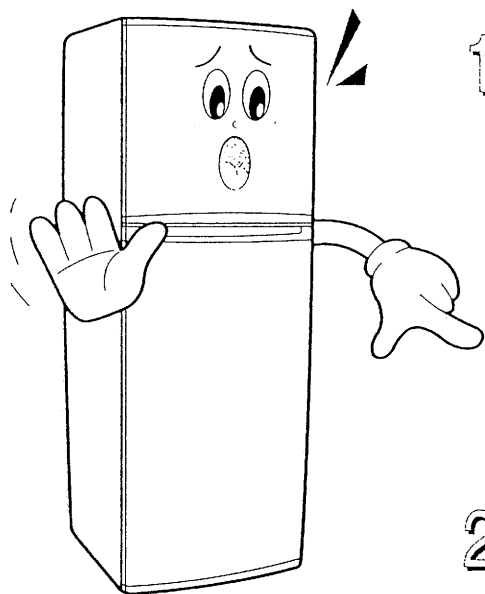
下裝飾條拆卸方法/DISASSEMBLY METHOD OF THE COVER-TRAY WATER

1. 向着自己的方向，直接拉出下裝飾條。

Disassemble the cover-tray water by pulling out toward you.

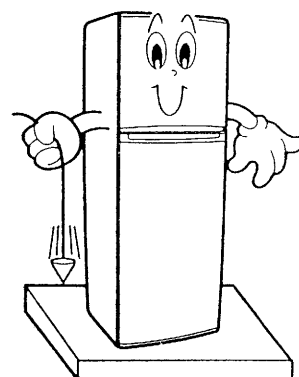
INSTALLATION

安裝



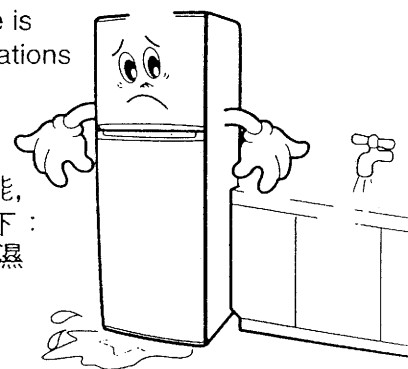
1 EN : Install this refrigerator on a firm, flat surface.

中文：雪櫃必須放在堅固平穩的地面上。



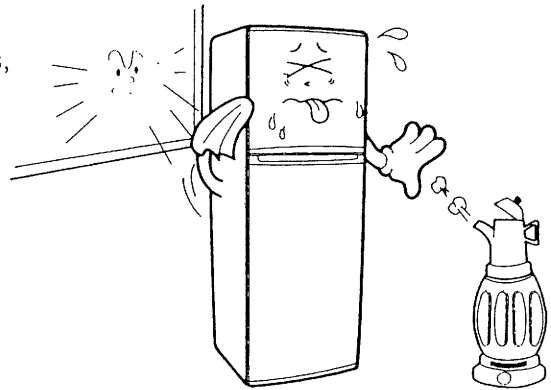
2 EN : For optimum operation, normal room temperature is recommended. Avoid locations affected by draughts or dampness.

中文：為保持雪櫃的最佳性能，最宜放置在正常室溫下：應避免放在當風或潮濕處。



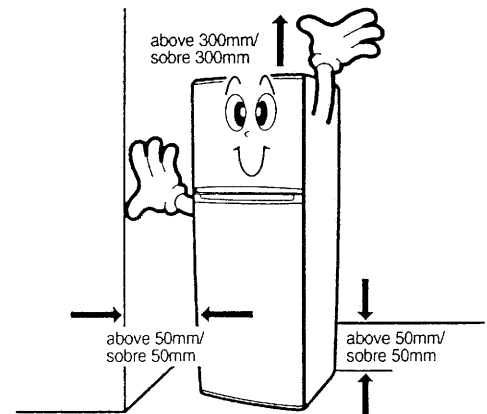
- 3** EN : For optimum operation, normal room temperature is recommended. Avoid locations in direct sunlight, near heaters, radiators, stoves or ovens.

中文：為保持雪櫃的最佳性能，最宜放在正常室溫下：應避免陽光直射，並須遠離暖爐、煮食爐等熱源。



- 4** EN : Allow a 50mm space between the refrigerator and the wall. If your refrigerator is going into a recessed area, allow at least 300mm clearance above the refrigerator.

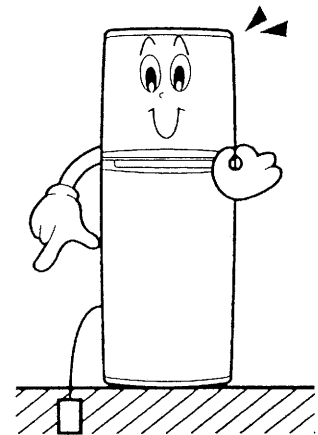
中文：雪櫃應離牆50mm以外。
如果要將雪櫃放在牆身凹位內，
雪櫃頂部應保留至少300mm空間。



- 5** For personal safety, properly ground this appliance. 必須正確連接地線，以策安全。

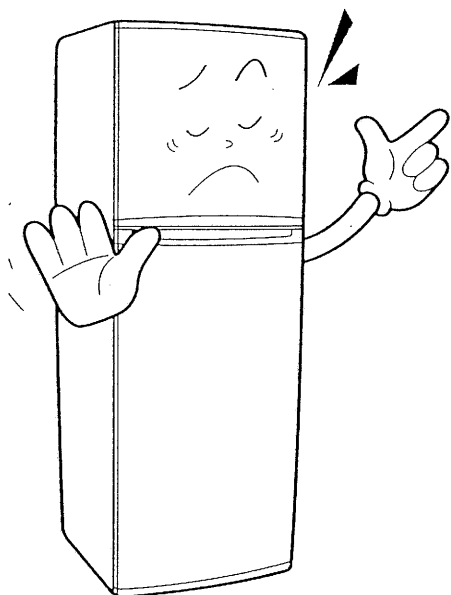
EN : Do not ground this refrigerator with a telephone line, gas pipe, etc.

中文：雪櫃的地線切勿與電話線或煤氣管道相連。



CAUTIONS WHILE USING

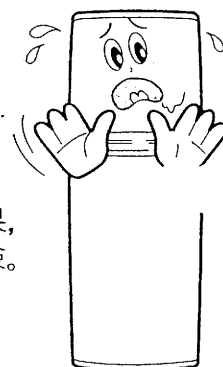
安全操作



1

- EN : - Do not allow water to splash onto the back of the refrigerator.
- Water impairs the insulation of electric parts and may cause an electrical short or a shock hazard.

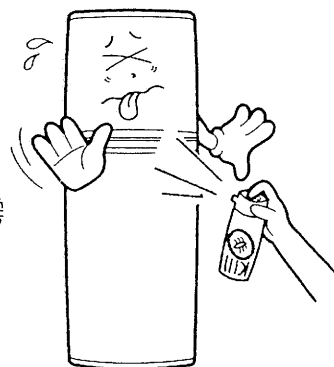
中文：-切勿濺濕雪櫃背部。
-弄濕電氣部件會影響絕緣效果，並可能會引致短路或觸電危險。



2

- EN : - Do not use flammable sprays such as lacquer and paint near the refrigerator.
- Heat from the refrigeration unit may ignite flammable aerosols.

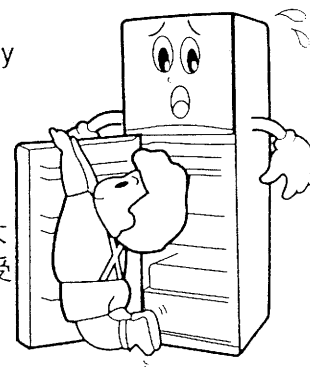
中文：-切勿在雪櫃附近使用易燃噴霧劑，例如油漆、塗料等。
-冷藏箱所散發的熱量可能會引燃上述易燃噴霧劑。



3

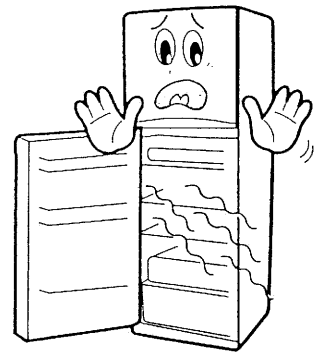
- EN : - Do not allow unattended children to play in or around refrigerators and other large appliances. The child may get hurt or they could damage the appliance.
- To avoid damage to the refrigerator or injury to the child, do not allow children to hang on the refrigerator door.

中文：-切勿讓兒童擅自在雪櫃及其他大型電器之內或周圍玩耍，以免受傷或令機件受損。
-勿讓兒童攀附在雪櫃門上，以免受傷或令機件受損。



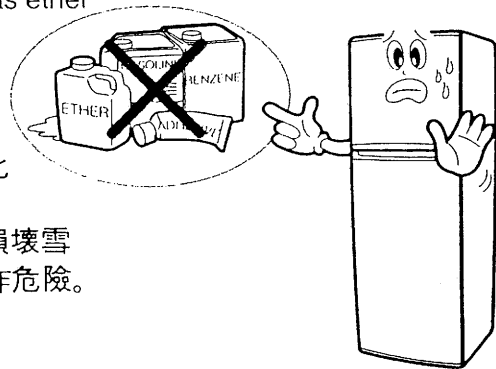
- 4 EN : - For optimum operation, do not leave the door open for any longer than necessary.
- Leaving the door open allows warmer air to enter the refrigerator and causes the refrigeration unit to use more energy to maintain the cool temperature.

中文：-為保持雪櫃的最佳性能，切勿開啓機門過久。
-機門打開會讓外面的暖空氣溜入雪櫃內，令冷藏箱必需額外耗用電能以保持低溫。



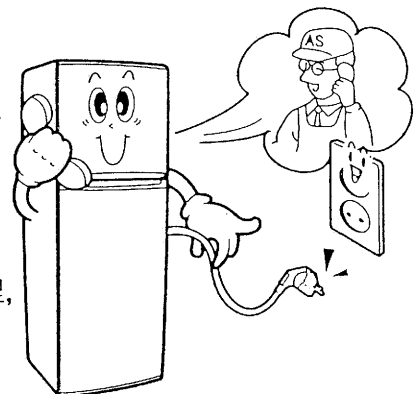
- 5 EN : - Do not store volatile chemicals such as ether and benzene in the refrigerator.
- The fumes, besides damaging food, can build up and cause an explosion.

中文：-雪櫃內切勿存放醚及苯等揮發性化學品。
-該類化學品所揮發的氣霧不僅會損壞雪櫃內存放的食物，更可能釀成爆炸危險。



- 6 EN : - Do not use the refrigerator if it is not operating correctly or has been damaged. Disconnect it from the power supply and call your local service center.
- If the power cord is damaged, avoid a hazard by replacing it through the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.

中文：-雪櫃一旦失靈或受損，必須馬上關掉電源，停止使用，並致電就近的維修服務中心。
-如果電線受損，請即透過製造商或其維修代理，或任何合資格技師要求更換，以免釀成危險。



PARTS

各部名稱及位置

Freezer Compartment Temperature Control /
冰室溫度調校旋鈕

Freezer Shelf / 冰室儲物架

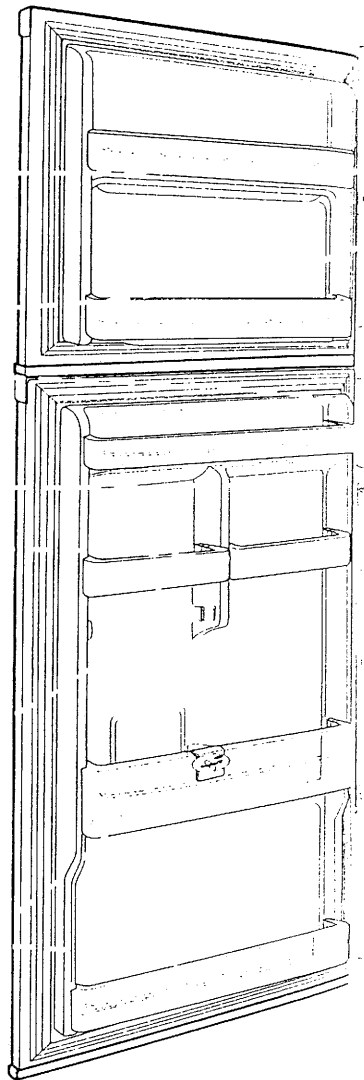
Chiller Compartment / 肉食保鮮室

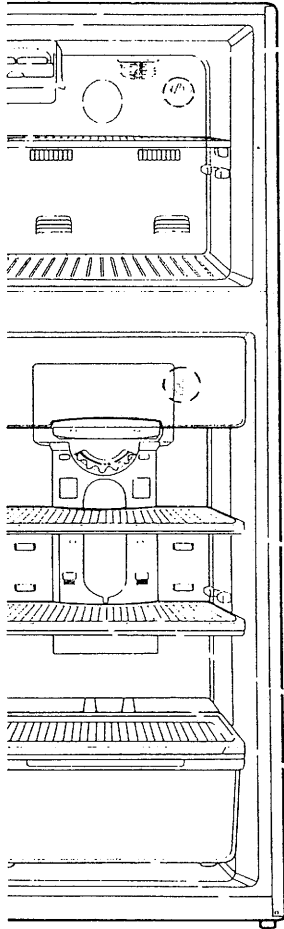
Bio-Deodorizer / 吸味器

Adjustable Storage Guards
可調校門邊盛物架

WRN28L:Not Applied

Bottle Storage Guards/門邊盛物架
(支裝飲品)





Ice Cube Tray / 晶瑩冰塊制架

Ice Storage Bin / 晶瑩冰塊存放盤

Refrigerator Compartment Temperature Control /
冷藏室溫度調校旋鈕

Lamp / 照明燈

Refrigerator Shelf / 防漏食物架

Vegetable Bin / 蔬果保鮮室

WRN28L, WRN 32L
: 1 Draw (Large size)

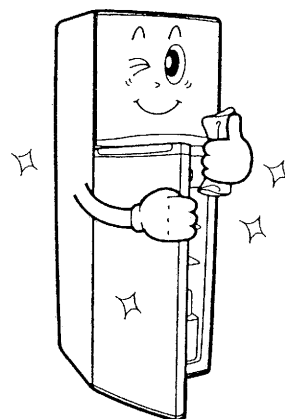
BASIC PREPARATION

準備工作

Before / 使用前須知

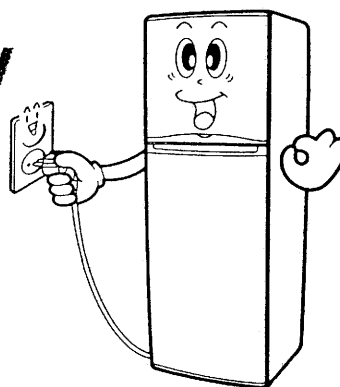
1 EN : Wipe the appliance inside and outside using a cloth dampened with warm water and a small amount of detergent

中文：用沾有溫水及少量清潔劑的濕布拭抹雪櫃內外。

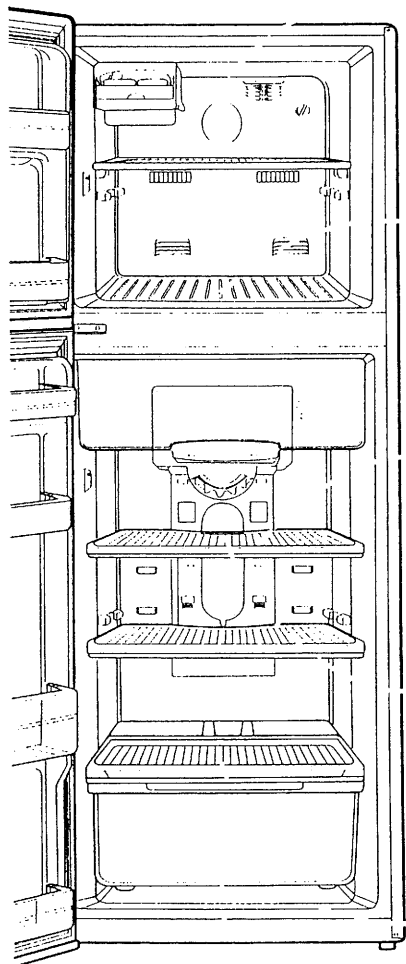


2 EN : Before plugging in for the first time, allow the refrigerator to stabilize for at least one hour. Allow the freezer compartment to cool for 2 to 3 hours before storing food.

中文：首次接通電源前，先將雪櫃固定放穩至少一小時，並讓冰室冷卻兩至三小時後才存放食物。

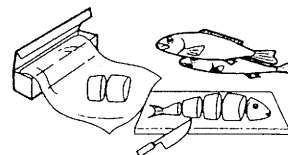


Storing food / 存放食物



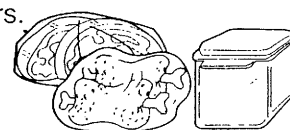
EN : Store food in small portions

中文：將食物切件存放。



EN : Seal food in containers with lids, in plastic wrap or in plastic bags to prevent drying and the mingling of odors.

中文：將食物存放在有蓋容器，用保鮮紙或保鮮袋包裹，以免脫水或吸入異味。



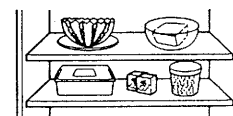
EN : Allow hot food and drinks to cool to room temperature before placing them in the refrigerator or freezer.

中文：食品飲料如果尚熱，須冷卻至室溫後才可放入冷藏室或冰室。



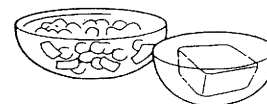
EN : Allow sufficient room between food to help the circulation of cool air.

中文：食物之間需留有充足空間，以便冷空氣循環。



EN : Place liquid at the front of the refrigerator to avoid freezing.

中文：將流質食物放置在冷藏室內靠前部位，以免凝結。



EN : Dry fruits and vegetables after washing before placing them in the refrigerator.

中文：蔬果洗淨後須隔乾水份，才可放入雪櫃。



HOW TO USE

如何使用

Temperature control / 溫度調校旋鈕

~~COLDER~~

EN: Turn the Temperature Control to "COLDER" if you ;
-have a lot of food to store (refrigerator or freezer)
-want to make ice (freezer)
-require fast freezing (freezer)

中文：在下列情況下須將溫度調校旋鈕設定到 COLDER 位置。
- 存放大量食品於冷藏室或冰室內
- 製冰（冰室）
- 迅速急凍（冰室）

~~COLDER-COLD~~

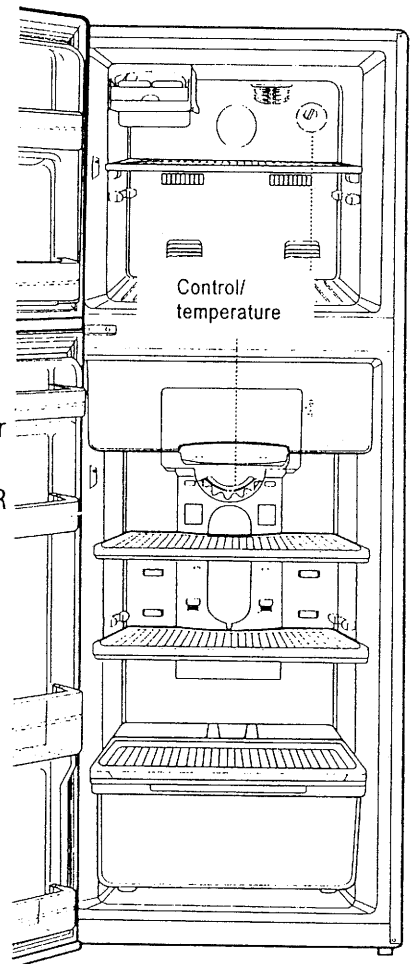
EN: Turn the Temperature Control to the midway point between "COLDER" and "COLD" for normal refrigerating or freezing mode.

中文：一般冷藏或急凍只需將溫度調校旋鈕設定到 COLDER 至 COLD 之間。

~~COLD~~

EN: Turn the Temperature Control to "COLD" if you want to store only a small amount of food in the refrigerator or freezer.

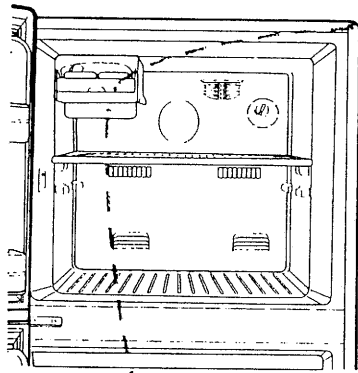
中文：冷藏或冷凍少量食品，只需將溫度調校旋鈕設定到 COLD 位置。



NOTE / 注意

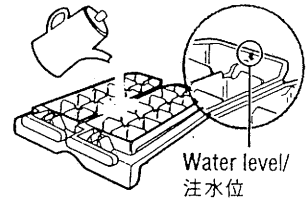
- 1.EN:When the air surrounding the refrigerator is below 5°C,turn the temperature control to "COLD"to avoid freezing.
中文：如果雪櫃附近的氣溫低於5°C，宜將溫度調校選鈕設定到“COLD”位置，以免食品凝結。
- 2.EN:Turn the temperature control of the fresh food compartment to "OFF",the fresh food compartment can't be used to refrigerating food,(this can be reflected on WRN28Land WRN32L).
中文：冷藏室溫度調校選鈕設定到“OFF”位置，冷藏室將不起冷藏食品的作用（WRN28L和WRN32L具有此項功能）

To make ice cubes / 製造晶瑩冰塊



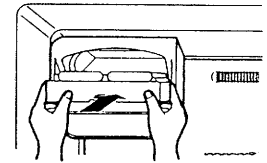
1 EN: Fill the ice cube tray with water taking care not to overfill.

中文：將水注入冰塊製架內，但須慎防滿瀉。



2 EN: Slide the tray onto the ice cube shelf.

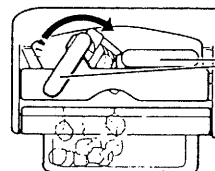
中文：將冰塊製架放在製冰槽之上。



Removing Ice-Cubes/

EN: Remove the ice cubes from the ice cube tray by twisting the ice tray knobs. Make sure the ice storage bin is beneath the ice cube tray (see diagram below)

中文：用手握住冰塊製架兩端輕輕扭動，取出冰塊。注意冰塊存放必須墊在冰塊製架下（見下圖）。



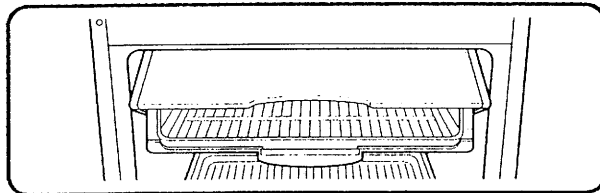
Knobs of ice tray/
冰塊製架把手

Chiller Compartment / 肉食保鮮室



EN : This compartment helps preserve the taste of food and prolongs its freshness by freezing the surface of the food only. Use the chiller for storing cheese, meat, snacks, fish or any food to be used soon.

中文：保鮮室幫助冷凍食品表層，令食品保持原味和新鮮，適宜存放芝士、肉類、點心、魚等即將食用的食品。

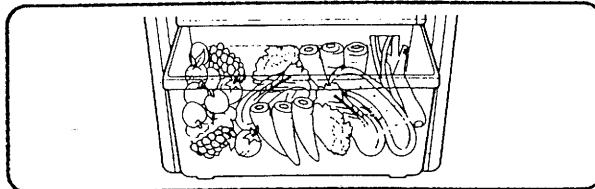


Vegetable Bin / 蔬果保鮮室



EN : This compartment maintains the moisture and freshness of vegetables. The vegetable bin is enclosed to protect the vegetables from direct draughts of cold air and to help maintain the humidity which prevents drying.

中文：室內蔬果可保持原有水份和鮮味：採用密封設計，避免蔬菜直接接觸冷空氣，並讓蔬果保持濕度。

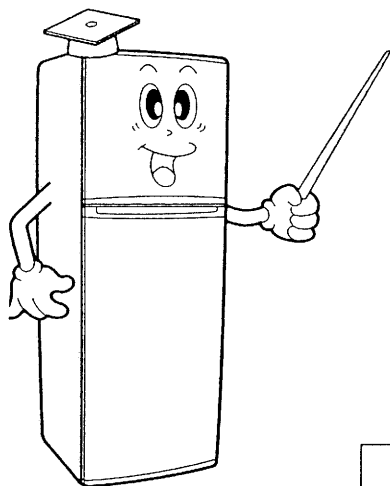


CAUTION / 小心

EN : The vegetable bin is not suitable for storing tropical fruits such as bananas, pineapples, etc.
中文：蔬果保鮮室不宜存放熱帶水果如香蕉、波蘿等。

LEVELING THE APPLIANCE

位置調整

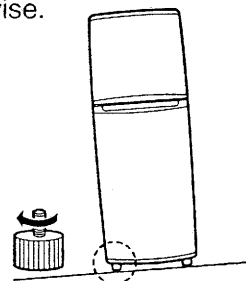


EN : To compensate for any floor unevenness, adjust the height of the appliance by turning the adjustable feet clockwise or counterclockwise. The adjustable feet are at the front along the lower edge of the refrigerator chassis.

中文：如果地面不夠平整，可按順時針或逆時針方向旋鈕位於機身底部前面的機腳，以調整雪櫃前後左右的高度，方便平穩放置。

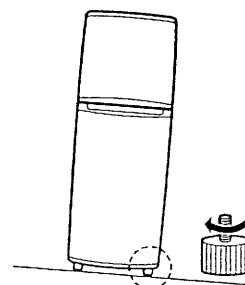
EN : When the refrigerator leans to the left, turn the left front foot counterclockwise.

中文：如果雪櫃向左側傾斜：
-按逆時針方向調校左機腳。



EN : When the refrigerator leans to the right, turn the right front foot counterclockwise.

中文：如果雪櫃向右側傾斜：
-按逆時針方向調校右機腳。



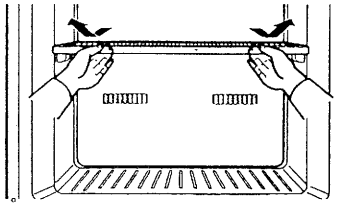
REMOVING ACCESSORIES

拆除附件

Freezer Shelf / 冰室儲物架

EN : - Pull the ice cube tray unit forward and of the freezer compartment.
- Lift the front of the freezer shelf upward to release the hooks and pull the shelf out of the freezer.

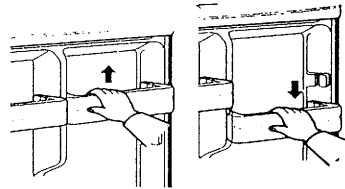
中文：- 將冰塊存放盤向前拉出。
- 向上托起儲物架，使之脫離托架，然後拉出。



Adjustable Storage Guard / 可調校門邊盛物架

EN : Lift straight upwards to release the tabs, then pull it out of the refrigerator. (These storage guards are adjustable and may be positioned to best fit your needs.)

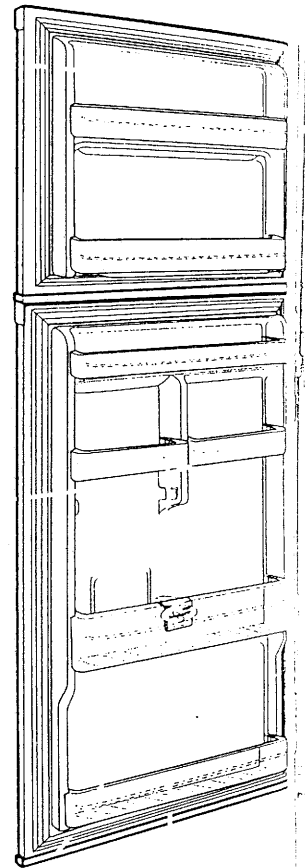
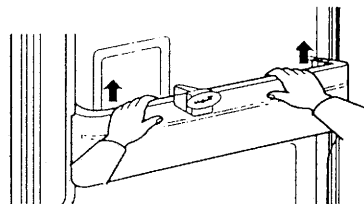
中文：向上提起即可鬆脫舌片，然後取出。(盛物架可按實際需要隨意調校位置)。



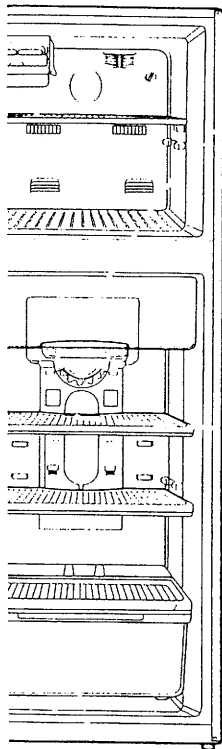
Bottle Storage Guards/ 門邊盛物架 (支裝飲品)

EN : Lift straight upwards to release the tabs, then pull it out of the refrigerator. (This bottle storage guard is not adjustable ; it fits in only one position.)

中文：向上提起即可鬆脫舌片，然後取出。(盛物架的位置不能隨意調校，只固定於一個位置)。



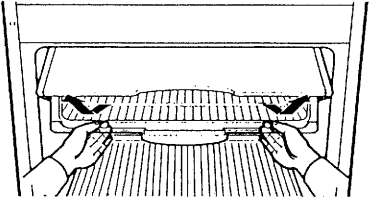
WRN28L:Not Applied



Chiller Compartment / 肉食保鮮室

- EN : - Pull the chiller compartment towards you until it meets the stopper.
 - Tilt the front upward and continue pulling the compartment out.

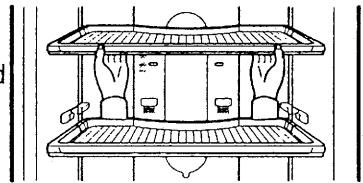
- 中文： - 向外拉出至鎖扣為止。
 - 斜托保鮮室前端，繼續拉出。



Refrigerator Shelf / 防漏食物架

- EN : - Pull the shelf towards you until it meets the stopper.
 - Tilt the front of the shelf up and continue pulling the shelf out.

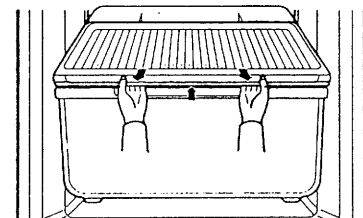
- 中文： - 向外拉出食物架至鎖扣為止。
 - 斜托食物架前端，繼續拉出。



Vegetable Bin and Cover / 蔬果保鮮室及上蓋

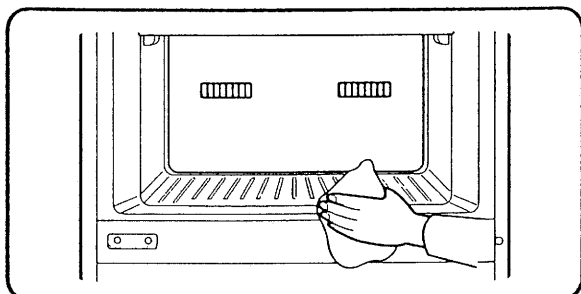
- EN : - Pull the vegetable bin towards you and out of the refrigerator.
 - Lift the cover up and pull it out of the refrigerator.

- 中文： - 向外拉出保鮮室。
 - 提起上蓋，然後向外拉出。



CLEANING THE REFRIGERATOR

清潔保養



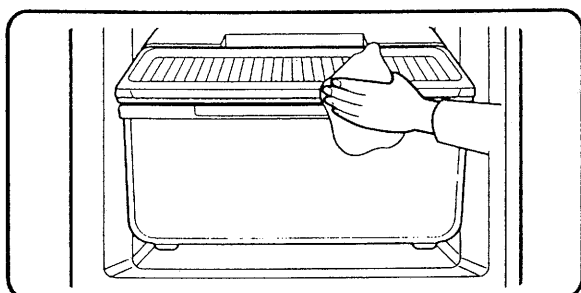
Evaporation Slots in Freezer / 冰室內的蒸發槽

EN : Wipe the slot area with a clean, dry, soft cloth.

Caution : Do not allow any foreign substance or particles to clog these openings.

中文：用乾淨的乾身布拭抹槽位。

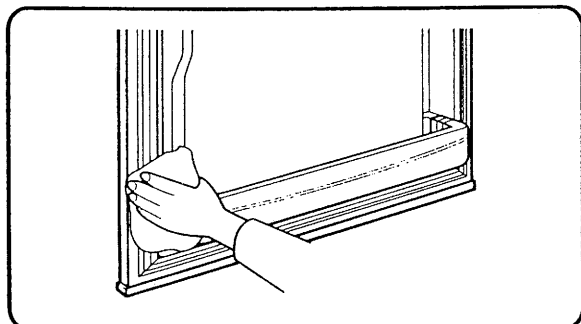
小心：切勿讓異物堵塞槽內的孔口。



Interior Parts / 雪櫃內部

EN : After removing all the shelves, wipe the appliance clean using a clean, soft cloth dampened with warm water and a mild detergent.

中文：拆除所有托架後，用乾布沾溫水及溫和的清潔劑拭抹雪櫃內部。



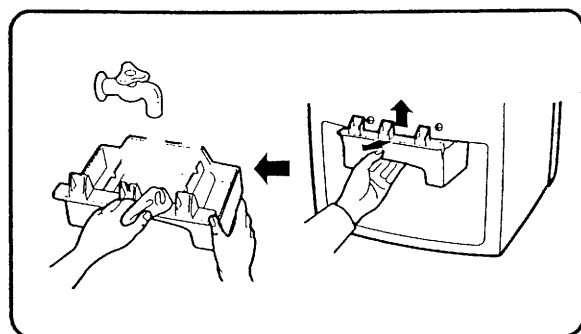
Door Seals/ 櫃門封條

EN : Clean the door seals often using a clean, soft cloth dampened with warm water and a mild detergent. Be careful not to damage the seals.

Caution : Dirt encrusted door seals prevent the doors from closing properly. Poorly closed doors waste energy and add unnecessary cost to your electricity bills.

中文：經常用乾布沾溫水及溫和的清潔劑拭抹櫃門封條。

小心：若封條沾滿污垢，櫃門就不能密閉，因而令雪櫃額外耗電，增加開銷。



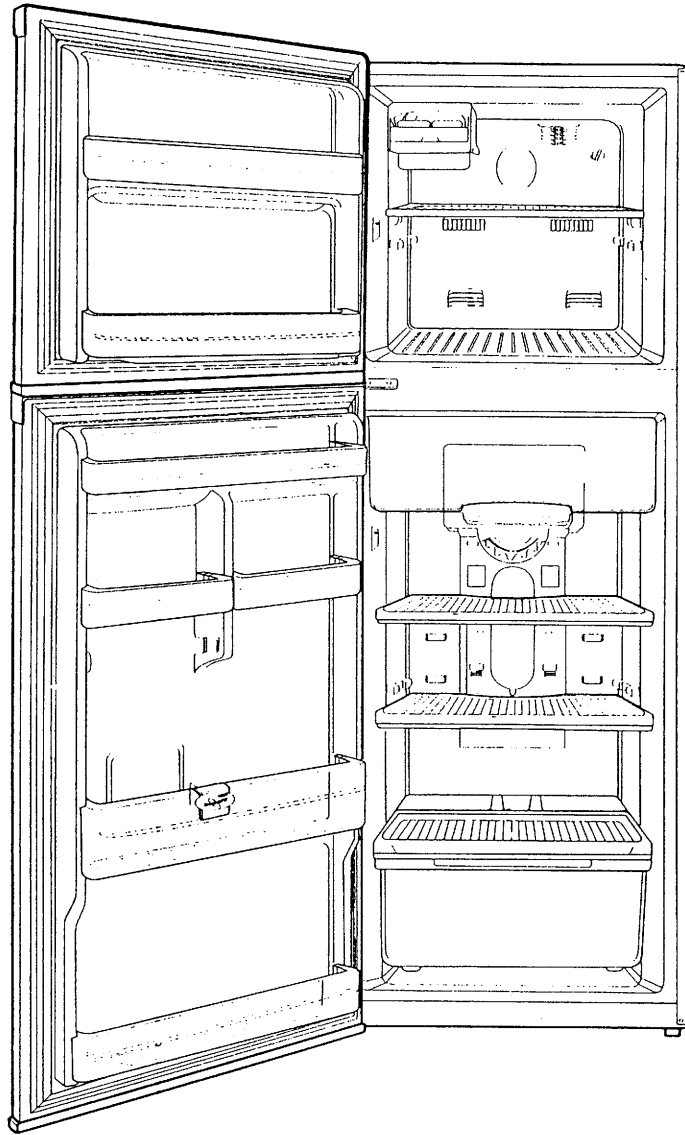
Evaporation Tray/ 蒸發托盤

EN : The evaporation tray is on the back of the refrigerator

- Pull the refrigerator out and away from the wall.
- Remove all screws securing the evaporation tray.
- Pull the evaporation tray out of the appliance.
- Empty the water out of the tray and clean the tray before replacing it.

中文：蒸發托盤位於雪櫃背部。

- 從牆邊將雪櫃向外拖出。
- 鬆下所有固定托盤的螺絲。
- 拉出托盤。
- 倒掉盤裡積水，擦淨後放回。



WRN28L:Not Applied

REPLACING THE LAMP

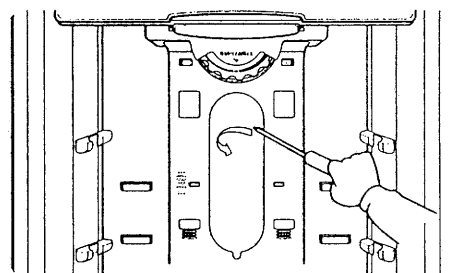
更換照明燈



1 EN: Remove any refrigerator shelves that block the lamp cover.

- Pull the lower part of the lamp cover up and remove it.

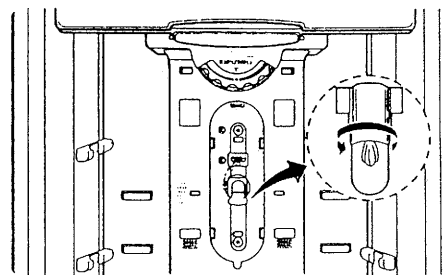
中文：- 拆除阻擋照明燈的托架。
- 將燈罩下端向上推，取下燈罩。



2 EN: Turn the existing lamp bulb and replace it with a new one.

- Replace the lamp cover by aligning the cover at the top and carefully pressing it into place.

中文：- 拆下原來的燈泡，換上新燈泡。
- 從上對準位置，小心按下，將燈罩插回原位。



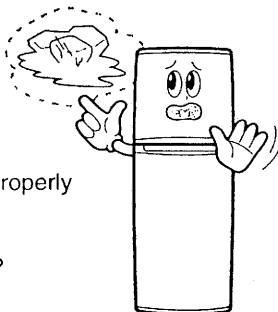
BEFORE CALLING SERVICE

操作檢查

EN : When the Refrigerator/Freezer

is not operating or the food does not freeze sufficiently:

- Is the plug properly connected?
- Is the power fuse blown?
- Are the temperature controls set properly (not set to "COLD")?
- Is the appliance exposed to direct sunlight or installed near a heater?
- Does the appliance have enough clearance from the wall in all directions?

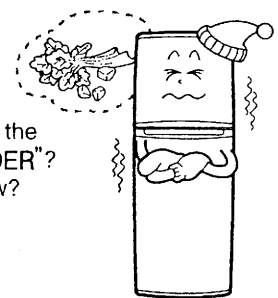


中文：雪櫃失靈或冷凍效果不理想：

- 雪櫃是否已接通電源？
- 保險絲有沒有燒斷？
- 溫度調校旋鈕是否設置得當 (不是設定在 COLD 位置)？
- 雪櫃是否放在陽光直射處或熱源附近？
- 雪櫃四周是否留有足夠空間？

EN : When food freezes in the refrigerator:

- Are the temperature controls set properly(not set to "COLDER")?
- If the food is juicy or very moist, is the temperature control set too "COLDER"?
- Is the ambient temperature too low?

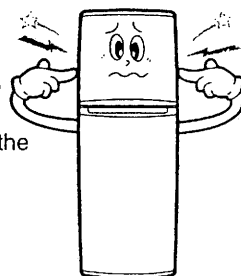


中文：放在冷藏室的食物被凍結：

- 溫度調校旋鈕是否設置得當 (不是設定在 COLDER 位置)？
- 如果食品是多汁或多水份的，冷度是否設定得太冷 (COLDER)？
- 四周氣溫是否太低？

EN : When there is noise from the unit:

- Is the refrigerator installed on a flat, stable surface?
- Is the appliance positioned too close to a wall?
- Are there any objects behind or under the refrigerator?
- Is the sound coming from the compressor?

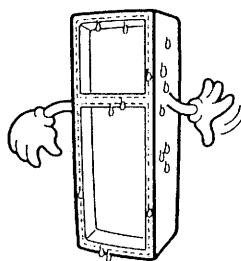


中文：雪櫃發出噪聲：

- 雪櫃是否平放？
- 雪櫃是否太靠近牆壁？
- 雪櫃後面或下面是否放有其他物品？
- 噪聲是否來自壓縮機？

EN : When the rear or side panel of the refrigerator is hot:

- Is a radiation(air ventilator/cooler) pipe installed?
- Is the ambient temperature high?
- Has dew formed on the outside of the appliance because of high humidity?



中文：雪櫃背面或兩側發熱：

- 旁邊是否安裝了散熱管 (通風機/冷氣機)？
- 四周氣溫是否很高？
- 雪櫃表面是否因為四周濕度過高而形成水珠？